

Instrucciones para los colaboradores de la Revista Bíblica

Pedimos a todos los colaboradores respetar las siguientes normas, a fin de acelerar los tiempos de edición del texto.

I. Normas generales de redacción

1. Los números de las notas se ponen después del punto, del punto y coma, de los dos puntos, o de la coma, no antes, por ej.: .¹
2. Usar la *cursiva* para palabras de otros idiomas y para citar títulos en el interior del texto.
3. Cuando se usan guiones para encerrar una idea en una frase, ponerlos pegados al texto (sin espacios intermedios) y con guiones largos, por ej.: “La palabra –especialmente la de alabanza– tiene un lugar preponderante en los Salmos”.
4. Al final del escrito debe indicarse: el nombre del autor, la institución a la que pertenece, su dirección completa (al menos institucional) y algunos datos bio-bibliográficos significativos.
5. En el caso de los artículos, deben estar acompañados de un *abstract* de unas 100 palabras, en castellano y además, si es posible, en inglés.
6. Las citas textuales deben ser breves. Las mismas van entre comillas (“ ”) a continuación del texto, si no ocupan más de tres líneas. Si son más extensas deben colocarse en párrafo aparte, sin comillas, con sangría izquierda y en letra de cuerpo dos puntos más pequeño que el texto principal. Cuando la cita no es textual debe colocarse siempre “cf.” (no obviar el punto). Evítese, con todo, el recurso excesivo a las citas de otros autores y de grandes cantidades de texto bíblico.
7. Para indicar citas textuales dentro de un texto ya entrecomillado (“ ”) se utilizan las comillas simples de apertura (‘) y de cierre (’).
8. La división de las partes debe realizarse con numeración arábiga progresiva: 1.1 1.1.1 1.1.2.
9. Las citas bíblicas deben seguir el sistema usual en español: separación de capítulos con “;”. Separación del capítulo respecto del versículo con “;”. Indicación de versículos aislados con “.” y de versículos consecutivos con “-”, o con “–” cuando pertenecen a distintos capítulos. Evítese el uso de “s./ss.” (“siguiente/s”). Ej. Gn 1,1–2,4; Jn 3,1-5; 4,7.9. Para uno o más versículos de un texto ya citado, usar “v.” o “vv.”, respectivamente. Ej.: v. 2; vv. 3-5. Para las abreviaturas de los libros bíblicos, seguir la siguiente tabla:

Gn	Esd	Sir	Jon	Mt	1-2 Tm
Ex	Ne	Is	Mi	Mc	Tit
Lv	Tb	Jr	Na	Lc	Flm
Nm	Jdt	Lm	Ha	Jn	Heb
Dt	Est	Ba	So	Hch	Sant
Jos	Job	Ez	Ag	Rom	1-2 Pe
Jue	Sal	Dn	Za	1-2 Cor	1-3 Jn
Rut	Pr	Os	Ml	Gal	Jds
1-2 Sam	Qo	Jl	1-2 Mac	Ef	Ap
1-2 Re	Ct	Am		Flp	
1-2 Cr	Sb	Ab		Col	
				1-2 Ts	

II. Edición de las referencias en nota a pie de página

Las referencias bibliográficas en nota a pie de página deben seguir las siguientes normas de estilo:

A. *En general*

- separar con **comas** las partes de la cita bibliográfica:
 - autor
 - título-subtítulo
 - colección (si la hay)
 - datos de edición: editorial (muchos lo omiten), lugar, año de edición
 - volumen, si corresponde
 - paginación(los artículos de revistas son un caso especial, ver abajo).-
- escribir el nombre de autor/es (hasta tres) en **VERSALES**, sólo las iniciales con mayúscula. Si hay más de tres autores, se escribe sólo el primero y luego “*et al.*” (en cursiva).

B. *Libros*

- título y subtítulo en **cursiva**, separados por **punto y seguido**.-
- editor(es), compilador(es), etc. (hasta tres): después del título-subtítulo, entre **paréntesis**, letra normal.-
- datos de edición separados por **guión corto**.-

P. ej.:

R. AGUIRRE, *Ensayo sobre los orígenes del cristianismo. De la religión política de Jesús a la religión doméstica de Pablo*, Verbo Divino - Navarra - 2001, 69.

S. LYONNET, *Études sur l'Épître aux Romains*, Analecta Biblica 120, Pontificio Istituto Biblico - Roma - 1990².

J. SÁNCHEZ BOSCH, «*Gloriarse*» según San Pablo. *Sentido y teología de καυχόμαι*, Analecta Biblica 40/ Colectanea San Paciano 16, Biblical Institute Press / Facultad de Teología (SSP) - Roma/ Barcelona - 1970, 4-26.

U. LUZ, *The Theology of the Gospel of Matthew*, Cambridge - 1995, 63.

R. SCHNACKENBURG, *El Evangelio según san Juan*, Barcelona - 1980, III, 151.

F. BLASS – A. DEBRUNNER – F. REHKOPF, *Grammatica del Greco del Nuovo Testamento*, Brescia - 1997, 412.

Paul in his Hellenistic Context (ed. T. Engberg-Pedersen), Fortress - Minneapolis - 1995.

C. Artículos de obras colectivas, enciclopedias, etc.

- título y subtítulo del artículo **entre comillas**, en letra **normal** (“redonda”), separados por **punto y seguido**; luego, los datos del libro según corresponda:

V. FUSCO, “Matteo”, *Nuovo Dizionario di Teologia Biblica* (ed. P. Rossano – G. Ravasi – A. Girlanda), Paoline - Cinisello Balsamo - 1988, 930-937.

E. DE LA SERNA, “Segunda carta a los corintios”, *Comentario Bíblico Latinoamericano. Nuevo Testamento* (dir. A. Levoratti), Verbo Divino - Navarra - 2003, 878.

S. LYONNET, “La justification par la foi selon Rom 3, 27-4,8”, *íd.*, *Études sur l'Épître aux Romains*, Analecta Biblica 120, Pontificio Istituto Biblico - Roma - 1990², 100-120.

D. Artículos de revistas

- título y subtítulo **entre comillas**, separados por punto y seguido, letra normal.-
- luego: nombre de la revista en **cursiva** (generalmente la sigla); indicación del volumen; año (entre paréntesis); paginación.-

p. ej.:

J. L. JAQUETTE, “Paul, Epictetus, and Others on Indifference to Status”, *CBQ* 56 (1994) 68-80.

L. H. RIVAS, “Justicia y amor. Fundamentos bíblicos”, *RevBib* 67 (2005) 15.

E. Cuando el trabajo ya ha sido citado antes:

- si es inmediatamente, se pone “*ibíd.*” (*ibídem*), más datos de paginación:

³⁷ P. E. ESLER, “Paul and Stoicism: Romans 12 as a Test Case”, *NTS* 50 (2004) 106.

³⁸ *Ibíd.*, 110.

- si no es inmediatamente, se hace la cita abreviada (apellido del autor, palabras claves del título), con los datos de paginación:

LUZ, *Mateo*, I, 56-57; II, 69.

LYONNET, “Justification”, 108-112.

- la/s inicial/es del nombre del autor puede/n ser requerida/s cuando se citan dos autores de igual apellido y en los cuales el título breve no permite saber cuál de los dos se está citando, como por ej.:

J. RIDDERBOS, *Psalmen*, 118.

N. H. RIDDERBOS, *Psalmen*, 25.

III. Citas en idiomas con caracteres no latinos:

- El texto citado va transliterado con fuentes propias,¹ siguiendo las correspondencias que se listan a continuación:

Hebreo				Griego
Consonantes:				
א = ' (aleph)	ז = z	מ = m	ק = q	α = a
ב = b	ח = h	נ = n	ר = r	β = b
ג = g	ט = t	ס = s	ש = ś	γ = g
ד = d	י = y	ע = ' (ayin)	שׁ = š	δ = d
ה = h	כ = k	פ = p	ת = t	ε = e
ו = w	ל = l	צ = s		ζ = z
				η = ē
				θ = th
				ι = i
				κ = k
				λ = l
				μ = m
				ν = n
				ξ = x
				ο = o
				π = p
				ρ = r
				σ = s
				τ = t
				υ = y (u en diptongo)
				φ = f
				χ = j
				ψ = ps
				ω = ō
Vocales:				
בַּ = ba	בָּ = bā	בֶּ = bā	בִּי = bā	
בֶּ = be	בֶּ = bē	בֶּ = bě	בִּי = bē	בִּי = bè
בִּי = bi	בִּי = bī		בִּי = bī	
בֹּ = bo	בֹּ = bō	בֹּ = bō	בֹּ = bō	
בֻּ = bu			בֻּ = bŭ	
בֵּ = b ^e				
Casos especiales:				
בַּהּ = bāH				
פָּתַח = rú ^a h (patah furtivum)				

- En griego se anotan los acentos (agudo, grave, circunflejo) y el espíritu áspero (con “h”); no los espíritus suaves. Por ej.: *psyjḗ – toîs katà próthesin klētoîs oûsin – hamartía*.
- En el caso de citas de títulos que contienen palabras en hebreo o griego, se dejan los caracteres originales. Por ej.:

E. BONS, “טקש”, *ThWAT*, VII, 449-454.

K. H. RENGSTORF, “δοῦλος”, etc., *ThWNT*, II, 265-269.

¹ Las fuentes, y las instrucciones para usarlas, se pueden solicitar a la redacción de la Revista.